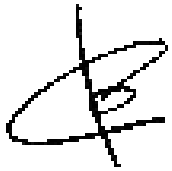
All.3.5 Serbatoi giornalieri.



*Proprietà*

# DATA 4 ITALY

*Progetto*

# DC 07
## MILAN

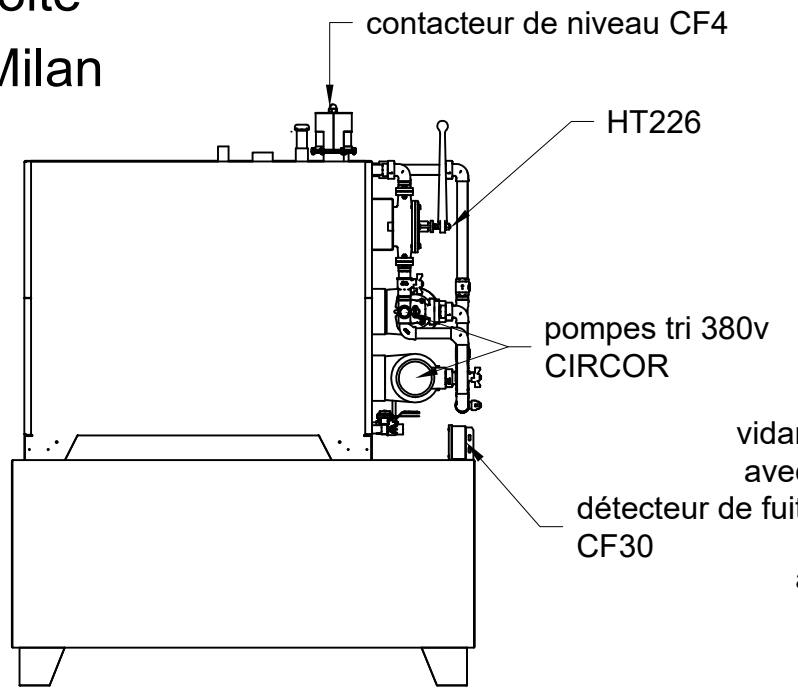
| | | |
|---|---|---|
| *Supervisore delegato del committente* | **GIS.IMO S.r.l.**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Assistente del committente* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Progetto architettonico* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Opere edili e prefabbricati* | **GENERALE PREFABBRICATI S.p.a**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA<br>www.generaleprefabbricatispa.com | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Impianti meccanici* | **OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie-axima.fr | Tél. : +39 02 8180951<br>Fax : +39 02 8135163 |
| *impianti elettrici/dati* | **ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie.com | Tél. : +39 02 94399262<br>Fax : +39 02 94399655 |
| | **SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.**<br>Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG)<br>www.schneider-electric.com | Tél. : +39 0354151111<br>Fax : +39 0354153200 |
| | **ENERIA**<br>Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE<br>www.eneria.fr | Tél. : +33 (0) 169802100<br>Fax : +33 (0) 169802150 |
| *Progettazione antincendio* | **STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.**<br>via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO<br>www.studiozaccarelli.it | Tél. : +39 02 891 200 81<br>Fax : +39 02 813 962 8 |
| *Supervisione* | **ITALSOCOTEC S.p.a.**<br>Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano<br>italsocotec@italsocotec.it | Tél. : +39 02 89051500<br>Fax : +39 02 89051501 |

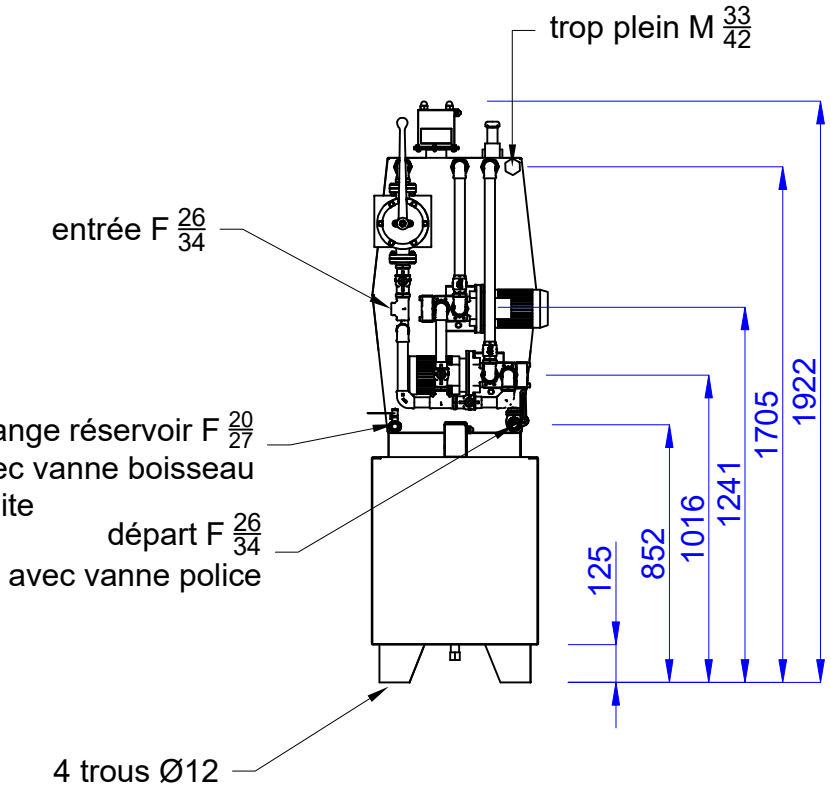
| Cod | Data | Descrizione |
|---|---|---|
| | 25/01/2023 | DOE |
| | | |

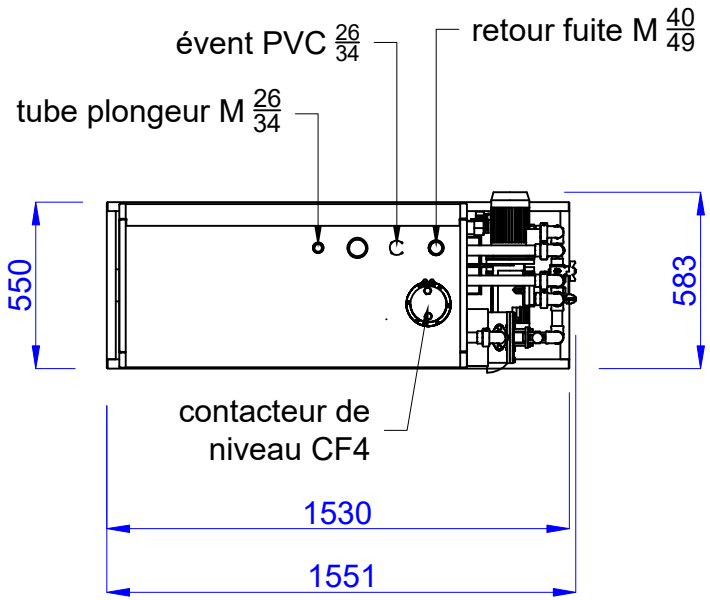
# DATA 4 ITALY - DC07 Milan
## Fiche technique réservoir journalier / Daily tank datasheet
## Scheda Serbatoio giornaliero

# Modèle droite

## DC07 Milan




poids: 185kg

peinture jaune caterpillar

| | | |
|---|---|---|
| nature des modifications | ind | Date |


ROTATRON INDUSTRIE

Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
*e-mail: rotatron-industrie@sfr.fr*
*www.rotatron-industrie.com*

tôlerie fabrication française, accessoires français et UE


RAISON SOCIALE: ENERIA

*réf. devis/ n° OF:* Devis n° -

description: 500Litres
*contacteur de niveau CF4 (5 seuils)*
*détecteur de fuite CF30*
*ppe tri 380v CIRCOR*
*ppe man.1" HT226*

PROJET: *DC07 Milan* — Ech:

TITRE: 50BAL2 SP1 CIRCOR-*dépD*

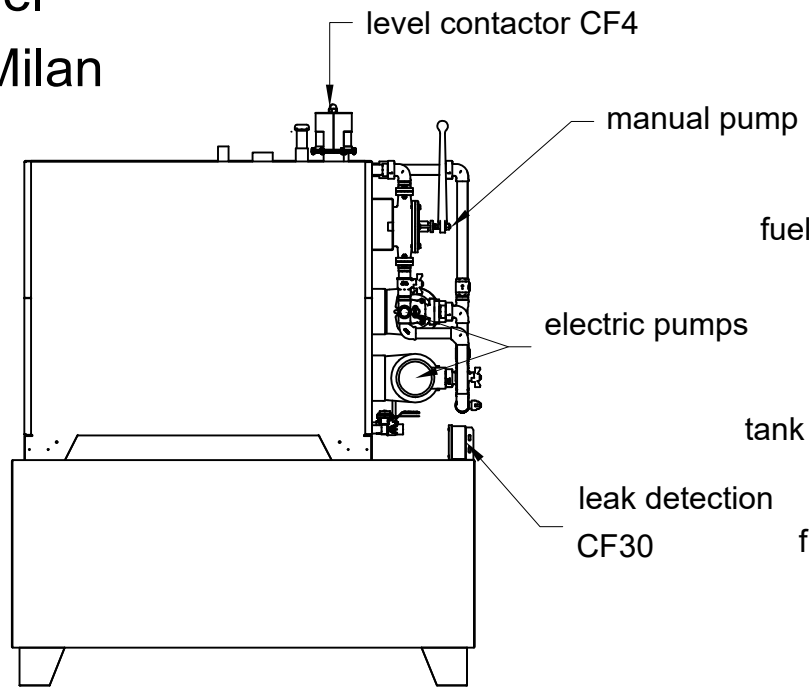
N° PLAN: -

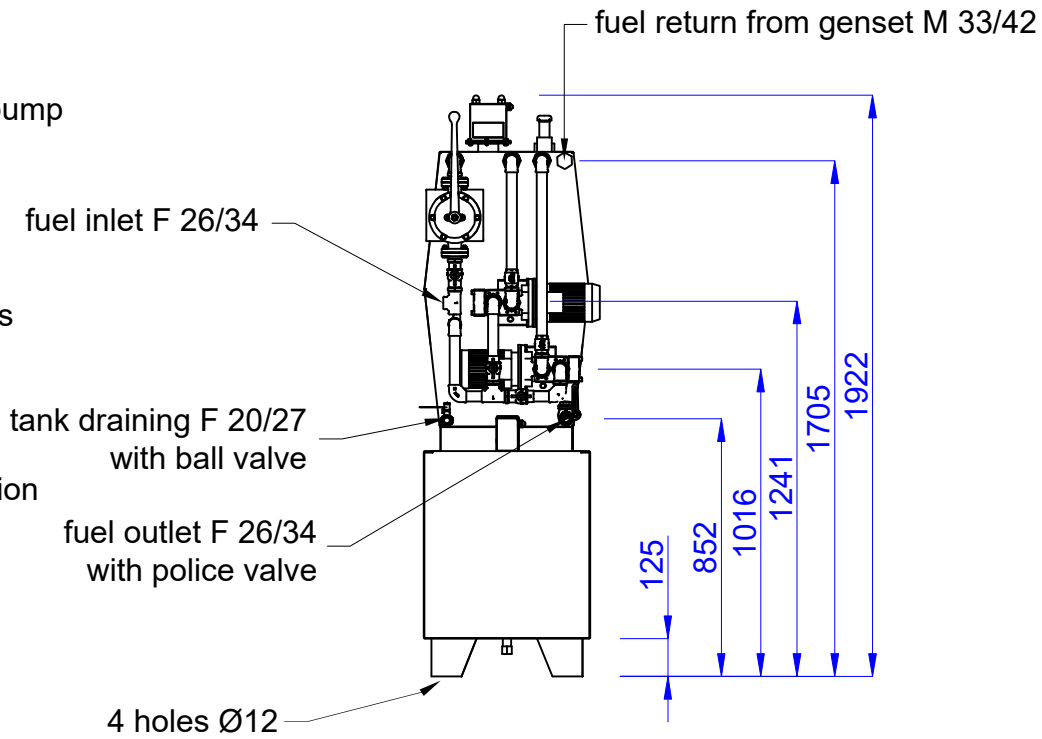
| Dessinateur | Date |
|---|---|
| S. Molles | 22/04/2022 |

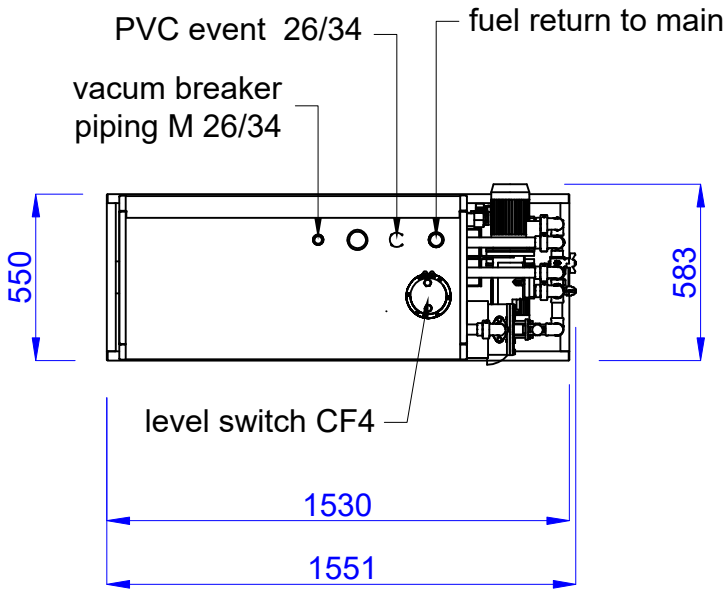

Ce dessin est la propriété de ROTATRON INDUSTRIE, ne peut être utilisé ou reproduit sans autorisation

# Right Model

## DC07 Milan



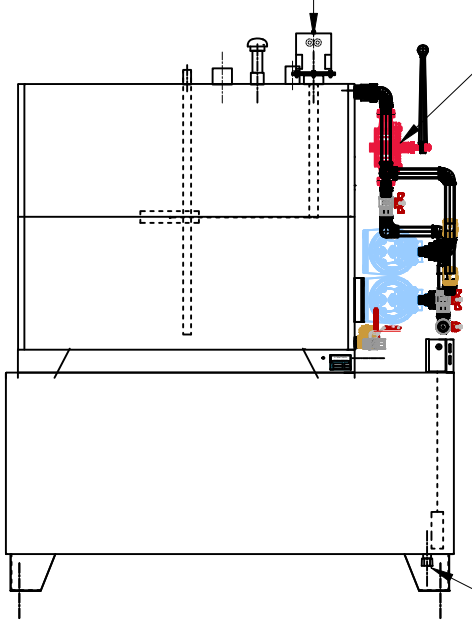

weight: 185kg

yellow caterpillar paint

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | ind | Date |
| ROTATRON INDUSTRIE<br>Z.I ARROU<br>28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU<br>Tél: 02 37 97 06 11<br>*e-mail: rotatron-industrie@sfr.fr*<br>*www.rotatron-industrie.com*<br>tôlerie fabrication française, accessoires français et UE | ENERIA | *500 Litres* | |
| | PROJET: *DC07 Milan* | Ech: | |
| | 50BAL2 SP1 CIRCOR-*dépD* | | Date |
| | - | S. Molles | 22/04/2022 |

# Modèle gauche
# DC07 Milan

ENERIA

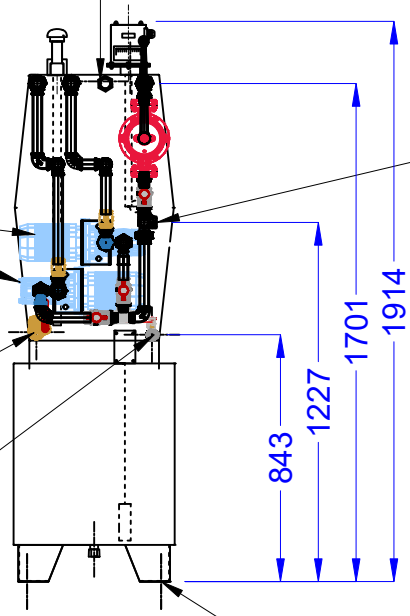


contacteur de niveau CF4
5 contacts

Pompe manuelle
HT226 $\frac{26}{34}$

Pompe
éléctrique
CIRCOR
tri 380v

vidange bac M $\frac{20}{27}$
avec bouchon acier



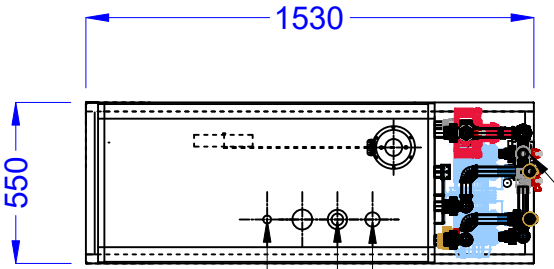

trop plein M $\frac{33}{42}$

entrée F $\frac{26}{34}$

départ F $\frac{26}{34}$
avec vanne police

vidange réservoir F $\frac{20}{27}$
avec vanne boisseau

4 trous Ø12




détecteur de fuite CF30

tube plongeur M $\frac{26}{34}$

évent PVC $\frac{26}{34}$

retour fuite M $\frac{40}{49}$

poids: 175kg

peinture jaune caterpillar

| nature des modifications | ind | Date |
|---|---|---|
| | | |


ROTATRON INDUSTRIE
Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
e-mail: rotatron-industrie@sfr.fr
www.rotatron-industrie.com


tôlerie fabrication française, accessoires français et UE

RAISON SOCIALE: ENERIA

réf.devis/ n°: -

réf.OF n° : -

description: *Capacité: 500 Litres*
*contacteur de niveau CF4 (5 seuils)*
*détecteur de fuite CF30*
*ppe tri 380v circor*
*ppe man.1" HT226*

PROJET: *DC07 Milan*

TITRE: 50BAL2 SP1 *dépG*

N° PLAN: *P-21S46-DC18-1.00*

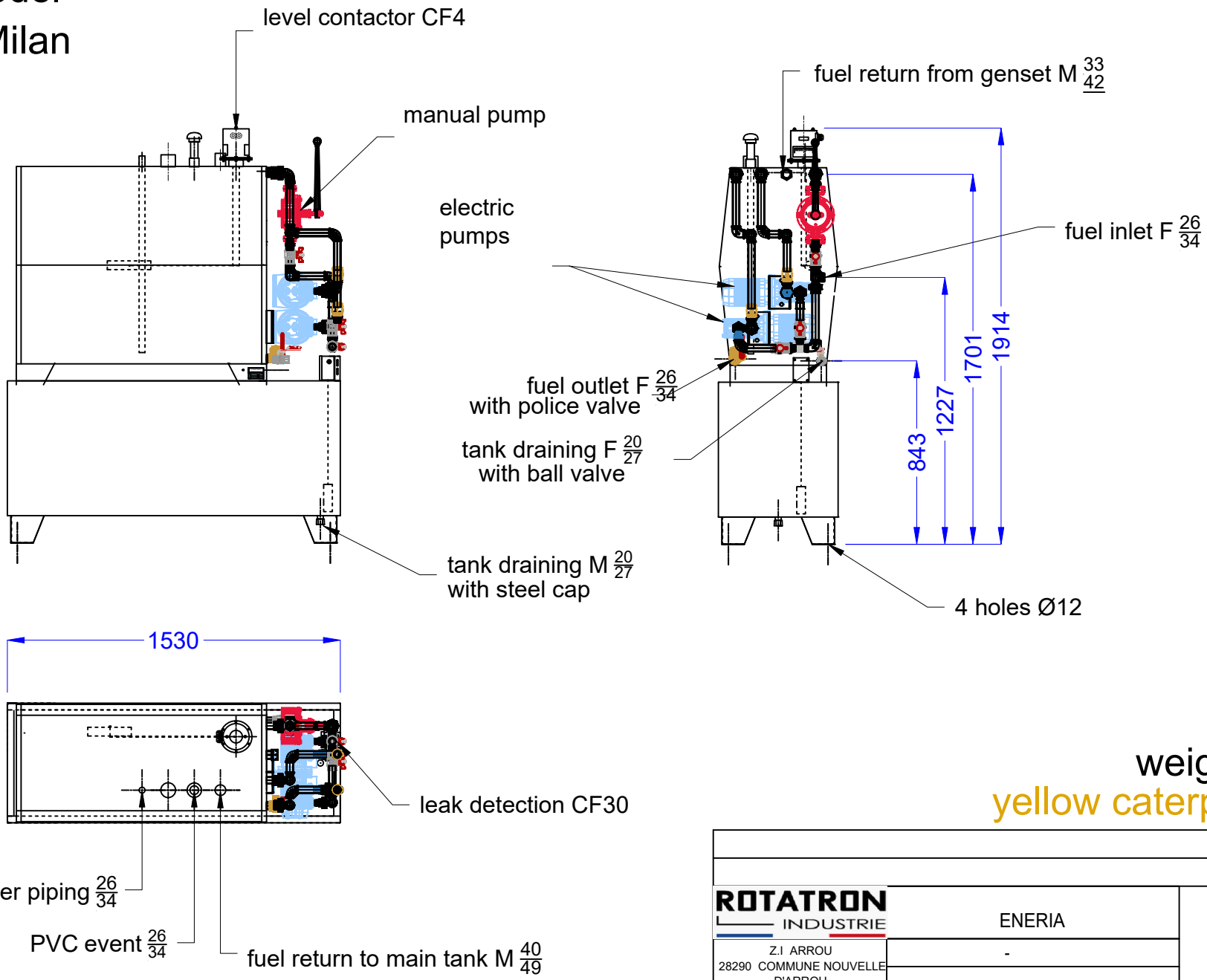
Ech:

| Dessinateur | Date |
|---|---|
| S. Molles | 10/01/ 2022 |


Ce dessin est la propriété de ROTATRON INDUSTRIE, ne peut être utilisé ou reproduit sans autorisation

# Left Model
# DC07 Milan

ENERIA




weight: 175kg

yellow caterpillar paint

| | ind | Date |
|---|---|---|
| | | |


ROTATRON INDUSTRIE
Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
e-mail: rotatron-industrie@sfr.fr
www.rotatron-industrie.com
tôlerie fabrication française, accessoires français et UE


ENERIA

500 Litres

\-

\-

PROJET: *DC07 Milan*

50BAL2 SP1 *dépG*

Ech:

| Date |
|---|
| S. Molles 10/01/2022 |

# Contacteur et indicateur de niveau
# SÉRIE CF3/CF4

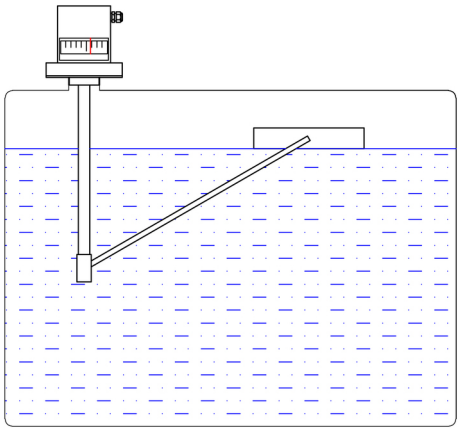
- **De 250 à 3000 mm de hauteur**
- **Transmission par renvoi d'angle**
- **Montage sur manchon 2"**
- **Tête IP54**
- **3 fonctions possibles :**
  - **Visualisation sur cadran**
  - **De 1 à 3 contacts secs**
  - **1 sortie continue (Ω)**

## APPLICATIONS

Pour le jaugeage, remplissage et visualisation du niveau dans des cuves ou réservoirs :

- Réservoirs ou nourrice de carburant (fuel)
- Stockage d'huile
- Eau glycolée
- Eau de pluie

Particulièrement adapté pour répondre aux besoins et conditions d'emploi des capacités d'alimentation en fuel de groupes électrogènes.



## DESCRIPTION

Sous la poussée du fluide, le flotteur entraine une tige solidaire d'un renvoi d'angle 90°.
Ce mouvement peut agir sur une aiguille associée à un cadran gradué, des contacts, et/ou un potentiomètre qui délivrera une valeur ohmique image de la mesure.
La jauge se positionne sur le haut de la cuve.

L'appareil est disponible en plusieurs versions selon les fonctions requises :
- 1 sortie continue (Ω)
- Visualisation sur cadran
  Pour faciliter la lecture, le niveau est visible sur 2 faces opposés.
- 1 à 3 contacts secs
  Sur demande, possibilité d'avoir 5 contacts

*Matériel livré, réglé et étalonné, prêt à poser.*

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Matériaux | Acier, Nylon<br>Flotteur : PVC expansé |
| Joint Bride | en liège |
| Montage | Raccord 2" GAZ Mâle |
| Tête de Jauge | IP54 |
| Pression | Atmosphérique |
| Température | De 0 à 40 °C |
| Longueurs | Modèle 1 : de 250 à 1100 mm<br>Modèle 2 : de 1100 à 3000 mm |
| Graduation | Litres |
| Contact(s) | Réglage par défaut :<br>- Fonction remplissage : Marche à 50% et Arrêt à 80%<br>(contact simple, 10 A, 230 V, libre de potentiel)<br>- Alarme niveau haut : 90%<br>(contact inverseur, 10 A, 230 V, libre de potentiel)<br>- Alarme niveau bas : 30%<br>(contact inverseur, 10 A, 230 V, libre de potentiel)<br>*Autres réglages possibles de 10 à 90 % sur demande.* |
| Sortie ohmique | De 0 à 90 Ω (indicatif, ±15 %) |

579

BAMO MESURES
22, Rue de la Voie des Bans · Z.I. de la gare · 95100 ARGENTEUIL
**Tél.** **+33 (0)1 30 25 83 20** **Site** **www.bamo.fr**
Fax +33 (0)1 34 10 16 05 Mél. info@bamo.fr

## CODES ET RÉFÉRENCES

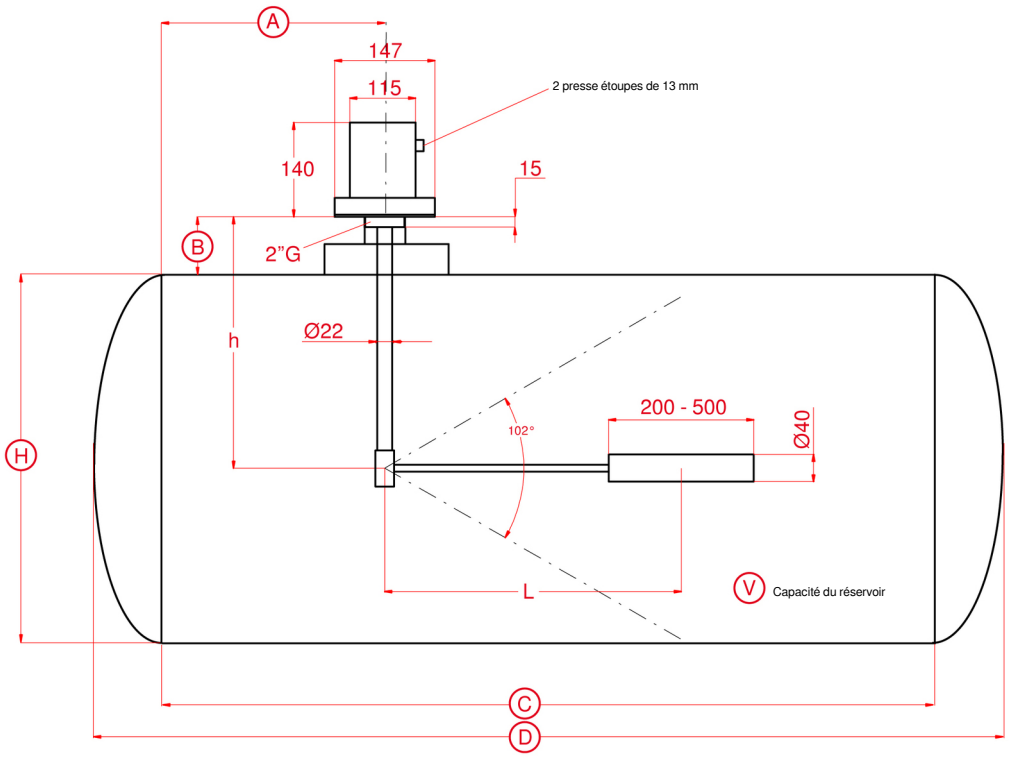
| | | | | Contacts | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Code** | **Référence** | **Lecture directe** | **Sortie Ω** | **Niveau BAS** | **Niveau HAUT** | **Marche/Arrêt** |
| Modèle 1 : Longueur de 250 à 1100 mm | | | | | | |
| 579 050 | CF3 | ● | ● | | | |
| 579 054 | CF3-1S | ● | ● | ● | | |
| 579 058 | CF3-2S | ● | ● | ● | ● | |
| 579 070 | CF4 RD SIA | ● | ● | ● | ● | ● |
| 579 200 | CF4 | ● | | ● | ● | ● |
| 579 220 | CF20 | | | ● | ● | ● |
| 579 300 | JLD20 | ● | | | | |
| 579 636 | CF102 | | | ● | | |
| 579 641 | CF103 | | | ● | ● | |
| Modèle 2 : Longueur de 1100 à 3000 mm | | | | | | |
| 579 052 | CF3 G | ● | ● | | | |
| 579 056 | CF3 G-1S | ● | ● | ● | | |
| 579 060 | CF3 G-2S | ● | ● | ● | ● | |
| 579 072 | CF4 RD SIA G | ● | ● | ● | ● | ● |
| 579 210 | CF4 G | ● | | ● | ● | ● |
| 579 225 | CF20 G | | | ● | ● | ● |
| 579 304 | JLD20 G | ● | | | | |
| 579 637 | CF102 G | | | ● | | |
| 579 642 | CF103 G | | | ● | ● | |

579

579

## DIMENSIONS

*Schéma d'encombrement (non à l'échelle)*




Les cotes A, B, C, D, H et la capacité du réservoir (V) sont à fournir par le client.
Si le réservoir a une forme rectangulaire, le client doit également préciser sa largeur.

BAMO MESURES
22, Rue de la Voie des Bans · Z.I. de la gare · 95100 ARGENTEUIL
**Tél.** **+33 (0)1 30 25 83 20** **Site** **www.bamo.fr**
Fax +33 (0)1 34 10 16 05 Mél. info@bamo.fr

**Contacteur et indicateur de niveau**
**SÉRIE CF3/CF4**
13-02-2017 D-579.02-FR-AA

**NIV**
**579-02 /2**

# Level controllers and indicators
# CF3/ CF4 Series

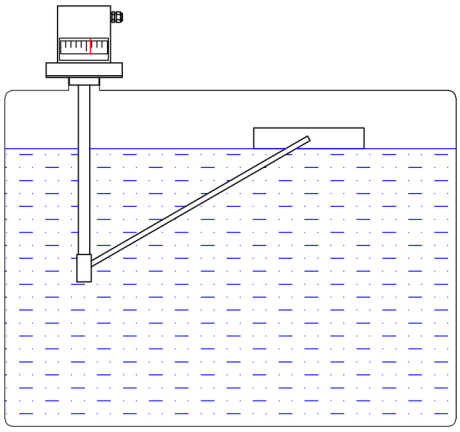
- **Tank height from 250 to 3000 mm**
- **Transmission: angle drive**
- **Fitting: male 2” BSP**
- **Head housing: IP 54**
- **3 possible functions:**
  - **Direct reading**
  - **With 1 to 3 contacts, potential free**
  - **Output signal: continuous resistive signal (Ω)**

## APPLICATIONS

Gauge for level display and filling control.

- Diesel in storage tank or day-tank
- Stored lubricating oil, glycol water, rainwater

Particularly suited to meet the needs and conditions of use for storage tank or day-tank of diesel generators.



## DESCRIPTION

The electric gauge is mounted above the tank.
Against the liquid height, the float transmits the level through an angle drive to a vertical stem. The stem actuates on a pointer associated with a graduated dial to display the level in the tank. Depending on the model, it can also act on contacts, and/ or a potentiometer which will deliver an ohmic value image of measurement.

The instrument is available with several functions:
- 1 continuous signal output (Ω)
- Display for direct reading of level
  For commodity, the level is visible on 2 opposite sides.
- 1 to 3 contacts (potential free)
  Option: on request up to 5 contacts

*The complete system is supplied ready to install and to use.*

## TECHNICAL FEATURES

| | |
|---|---|
| Materials | Steel, Nylon<br>Float: Foamed PVC |
| Flange seal | Cork gasket |
| Fitting | 2” BSP, male |
| Head housing | IP 54 |
| Operating pressure | Atmospheric |
| Operating temperature | Between 0 and 40 °C |
| Measuring distances | Model 1: From 250 up to 1100 mm<br>Model 2: From 1100 up to 3000 mm |
| Scale: | Liters |
| Contact(s) | Default setting:<br>Filling function: ON at 50 % and OFF at 80 % capacity<br>(2-way contact, 10 A, 230 V, potential free)<br>- High level: 90 % capacity<br>(Change-over contact, 10 A, 230 V, potential free)<br>- Low level alarm: 30 % capacity<br>(Change-over contact, 10 A, 230 V, potential free)<br>*On request: Factory adjustment between 10 and 90 %.* |
| Output, resistive signal | From 0 to 90 Ω (approx., ±15 %) |

579

BAMO INTERNATIONAL
22, Rue de la Voie des Bans · Z.I. de la gare · 95100 ARGENTEUIL
**Tel** **+33 (0)1 30 25 83 20** **Web** **www.bamo.eu**
Fax +33 (0)1 34 10 16 05 E-mail export@bamo.fr

## CODE NUMBERS AND REFERENCES

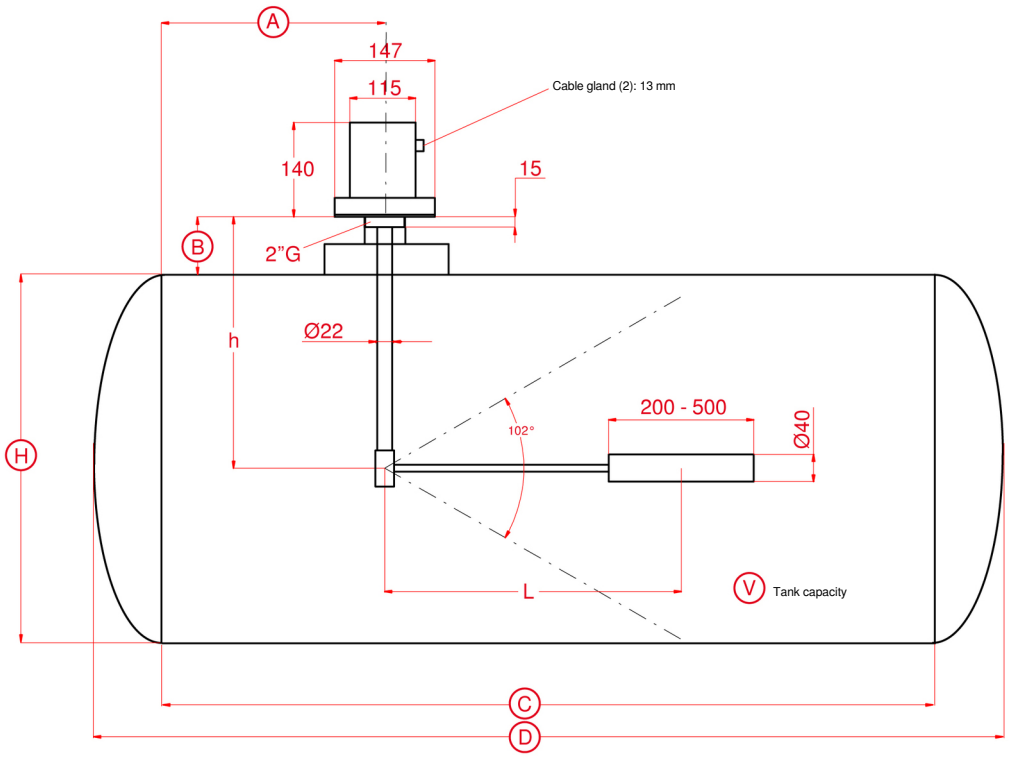
| | | | | Contacts | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Code** | **Reference** | **Direct reading** | **Output Ω** | **LOW Level** | **HIGH Level** | **ON/ OFF** |
| Model 1: distance from 250 up to 1100 mm | | | | | | |
| 579 050 | CF3 | ● | ● | | | |
| 579 054 | CF3-1S | ● | ● | ● | | |
| 579 058 | CF3-2S | ● | ● | ● | ● | |
| 579 070 | CF4 RD SIA | ● | ● | ● | ● | ● |
| 579 200 | CF4 | ● | | ● | ● | ● |
| 579 220 | CF20 | | | ● | ● | ● |
| 579 300 | JLD20 | ● | | | | |
| 579 636 | CF102 | | | ● | | |
| 579 641 | CF103 | | | ● | ● | |
| Model 2: Distance from 1100 up to 3000 mm | | | | | | |
| 579 052 | CF3 G | ● | ● | | | |
| 579 056 | CF3 G-1S | ● | ● | ● | | |
| 579 060 | CF3 G-2S | ● | ● | ● | ● | |
| 579 072 | CF4 RD SIA G | ● | ● | ● | ● | ● |
| 579 210 | CF4 G | ● | | ● | ● | ● |
| 579 225 | CF20 G | | | ● | ● | ● |
| 579 304 | JLD20 G | ● | | | | |
| 579 637 | CF102 G | | | ● | | |
| 579 642 | CF103 G | | | ● | ● | |



579

## DIMENSIONS

*Dimensional (not to scale)*




Dimensions A, B, C, D, H and V (tank volume) must be confirmed on purchase order.
In case of a rectangular shaped tank, the width must be mentioned as well.

BAMO INTERNATIONAL
22, Rue de la Voie des Bans · Z.I. de la gare · 95100 ARGENTEUIL
**Tel** **+33 (0)1 30 25 83 20** **Web** **www.bamo.eu**
Fax +33 (0)1 34 10 16 05 E-mail export@bamo.fr

# CONTATTORE DI LIVELLO
# CF 4

- Da 250 a 3000 mm di altezza
- Trasmissione del cambio
- Montaggio su manicotto da 2 "
- Testa IP54
- 3 possibili funzioni:
  - Visualizzazione quadrante
  - Da 1 a 3 contatti puliti
  - 1 uscita continua (Ω)

## APPLICAZIONI

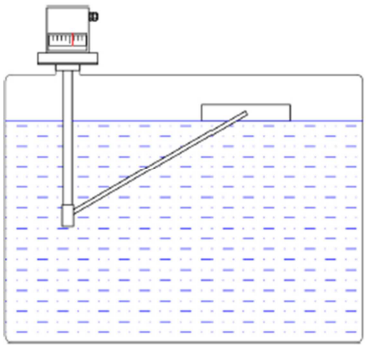
Per la misurazione, il riempimento e la visualizzazione del livello in serbatoiEsempio di liquidi:

- Carburante
- Olio
- Acqua glicoli
- Acqua piovana

Particolarmente adatto a soddisfare le esigenze e le condizioni di impiego di Capacità di fornitura di combustibile dei generatori

## DESCRIZIONE

Sotto la spinta del fluido, il galleggiante fa aderire una barra a un ingranaggio d'angolo 90 °.
Questo movimento può agire su un ago associato a un quadrante graduato, contatti e / o un potenziometro che fornirà un'immagine di valore ohmico del misurare.
L'indicatore è posizionato sulla parte superiore del serbatoio.



Il dispositivo è disponibile in diverse versioni a seconda delle funzioni richieste:
- 1 uscita continua (Ω)
- Visualizzazione quadrante
  Per una facile lettura, il livello è visibile su 2 lati opposti.
- da 1 a 3 contatti puliti
  Su richiesta, possibilità di avere 5 contatti

Attrezzatura consegnata, regolata e calibrata, pronta per l'installazione

## CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|---|---|
| Materiali | Acciaio, Nylon<br>Galleggiante: PVC espanso |
| Flangia | sughero |
| Montaggio | Connessione 2 "GAS maschio |
| Calibro | IP54 |
| Pressione | atmosferica |
| Temperatura | da 0 a 40 ° C |
| Lunghezze | Modello 1: da 250 a 1100 mm<br>Modello 2: da 1100 a 3000 mm |
| Graduazione | Litri |
| Contatto | Regolazione in fabbrica:<br>- Funzione di riempimento: attiva al 50% e ferma all'80%<br>(contatto singolo, 10 A, 230 V, senza potenziale)<br>- Allarme di alto livello: 90%<br>(contatto di scambio, 10 A, 230 V, senza potenziale)<br>- Allarme di basso livello: 30%<br>(contatto di scambio, 10 A, 230 V, senza potenziale)<br>Altre impostazioni possibili dal 10 al 90% su richiesta. |
| Uscita ohmica | Da 0 a 90 Ω (indicativo, ± 15%) |

# Contacteur pour bac de rétention
# SÉRIE CF30

*CF30*

*CF31*

- **Pour bac de rétention et caniveau**
- **Longueur tige : de 150 à 2000 mm**
- **Implantation facile**
- **Sortie contact sec**
- **Tête de jauge IP54**

## APPLICATIONS

Le contacteur à flotteur type CF30 et ses variantes ont été spécialement conçus pour la détection des fuites éventuelles du réservoir tombant dans le bac de rétention.

Liquides compatibles :
- Fuel
- Huile
- Eau de pluie
- Eau glycolée

Par sa simplicité, ce contacteur peut trouver de nombreuses autres applications.

## DESCRIPTION

Sous la poussée du fluide, le flotteur entraine la tige qui actionne un contact inverseur fixé dans boîtier.

Le système de fixation permet une implantation facile sur tous les types de nourrice ou bac de rétention.
La longueur de la tige peut être modifiée sur demande.

Plusieurs versions sont disponibles selon les hauteurs de détection et les implantations :

**Modèle CF30 :**
Le flotteur est monté verticalement pour un faible encombrement.
Longueur de tige minimale : 150 mm
Longueur de tige maximale : 950 mm
Détection à partir de 10 cm de liquide (en fonction de la longueur de la tige).

**Modèle CF30 double :**
Cet appareil contient deux contacts avec deux flotteurs montés verticalement pour minimiser l'encombrement.
Un niveau détecte une alarme défaut bac de rétention (fuite) et le second permet de couper une ou plusieurs pompes/électrovannes.

**Modèle CF31 :**
Le flotteur est monté horizontalement pour une détection basse.
Longueur de tige minimale : 150 mm
Longueur de tige maximale : 2000 mm
Détection à partir de 20mm de liquide (en fonction de la longueur de la tige).

**Modèle CF32 :**
Similaire au modèle CF30 avec un raccord mâle 2''

579

BAMO MESURES
22, Rue de la Voie des Bans · Z.I. de la gare · 95100 ARGENTEUIL
**Tél.** **+33 (0)1 30 25 83 20** **Site** **www.bamo.fr**
Fax +33 (0)1 34 10 16 05 Mél. info@bamo.fr

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

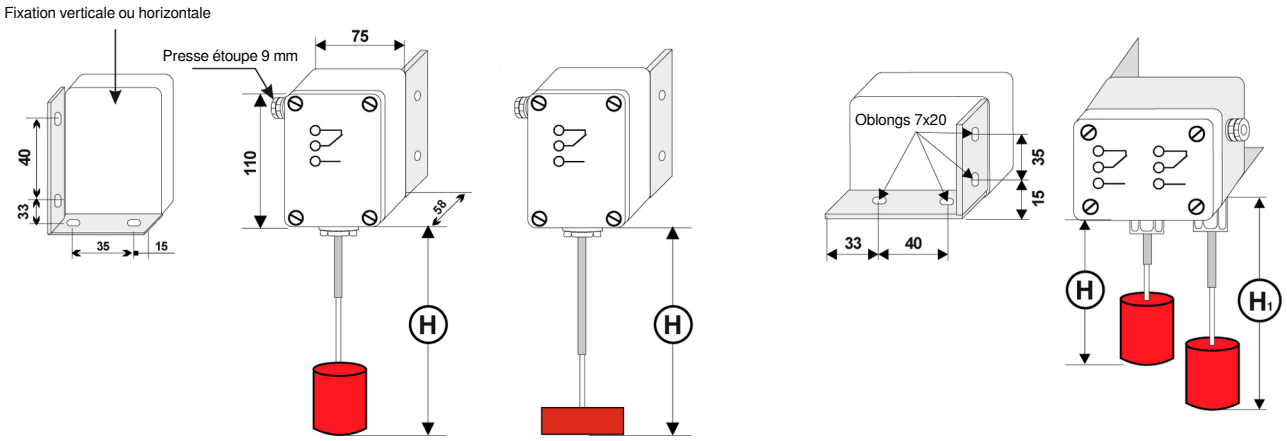
| | |
|---|---|
| Matériaux | Tige Inox<br>Flotteur : PVC expansé |
| Tête de jauge | IP54 |
| Pression | Atmosphérique |
| Température | De 0 à 40 °C |
| Contact(s) | 1 ou 2 contacts inverseur, 4 A, 230 V, libre de potentiel<br>*Réglage en usine* |

## CODES ET RÉFÉRENCES

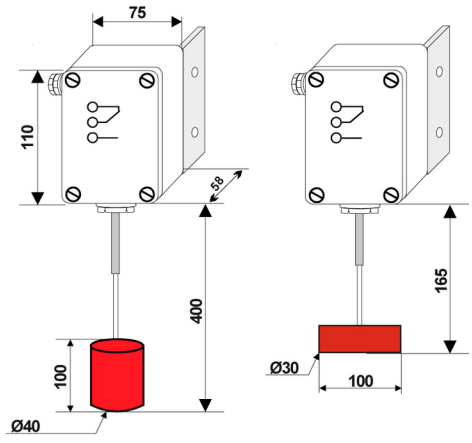
| Code | Référence | Désignation | Longueur (H et $H_1$) |
|---|---|---|---|
| 579 601 | CF30-400 | Contacteur à flotteur vertical 400 mm | 400 mm |
| 579 611 | CF31-165 | Contacteur à flotteur horizontal 165 mm | 165 mm |
| 579 600 | CF30-xxx | Contacteur à flotteur vertical (longueur à préciser) | 150 à 950 mm |
| 579 605 | CF30 DOUBLE-xxx-xxx | Double Contacteurs à flotteur vertical (longueurs à préciser) | 230 à 950 mm |
| 579 610 | CF31-xxx | Contacteur à flotteur horizontal (longueur à préciser) | 150 à 2000 mm |
| 579 615 | CF32-xxx | Contacteur à flotteur vertical, raccord 2'' (longueur à préciser) | 150 à 950 mm |

## DIMENSIONS

*Schéma d'encombrement (non à l'échelle)*
Le diamètre et la longueur du flotteur varient suivant la hauteur de la tige (H et $H_1$).




CF30 CF31 CF30 DOUBLE




CF30-400 CF31-165

579

BAMO MESURES
22, Rue de la Voie des Bans · Z.I. de la gare · 95100 ARGENTEUIL
**Tél.** **+33 (0)1 30 25 83 20** **Site** **www.bamo.fr**
Fax +33 (0)1 34 10 16 05 Mél. info@bamo.fr

**Contacteur pour bac de rétention**
**SÉRIE CF30**

# Float switch for retention receiver
# CF30 Series

CF-30

CF-31

- **For retention receiver and gutter**
- **Stem length: from 150 to 2000 mm**
- **Easy installation**
- **Output: contact, potential free**
- **Head housing: IP 54**

## APPLICATIONS

The float switch CF30 and its variants, are designed to detect a leak from the main tank falling into the retention receiver.

Compatibility with liquids (examples):
- Diesel
- Lubricating oil
- Rainwater
- Water-glycol mixture

As it is a simple controller, much more applications are available.

## DESCRIPTION

Against the liquid height, the float lift up a stem actuating a change-over contact.

The fitting allows installation on almost any day-tank or retention receiver.
The stem length may be modified on request.

Several versions are available depending on detection heights and mounting:

**CF30 Model:**
The float is mounted vertically to reduce dimensions.
Distance H: Min. 150 mm
Distance H: Max. 950 mm
Detection from 100 mm of liquid as a minimum (depending of H).

**CF31 Model:**
The float is mounted horizontally for a detection as soon as possible.
Distance H: Min. 150 mm
Distance H: Max. 2000 mm
Detection from 20 mm of liquid as a minimum (depending of H).

**CF32 Model:**
Similar to CF30, but with BSP 2" fitting

579

BAMO INTERNATIONAL
22, Rue de la Voie des Bans · Z.I. de la gare · 95100 ARGENTEUIL
**Tel** **+33 (0)1 30 25 83 20** **Web** **www.bamo.eu**
Fax +33 (0)1 34 10 16 05 E-mail export@bamo.fr



*Non-contractual document: Subject to amendments due to improvements*

## TECHNICAL FEATURES

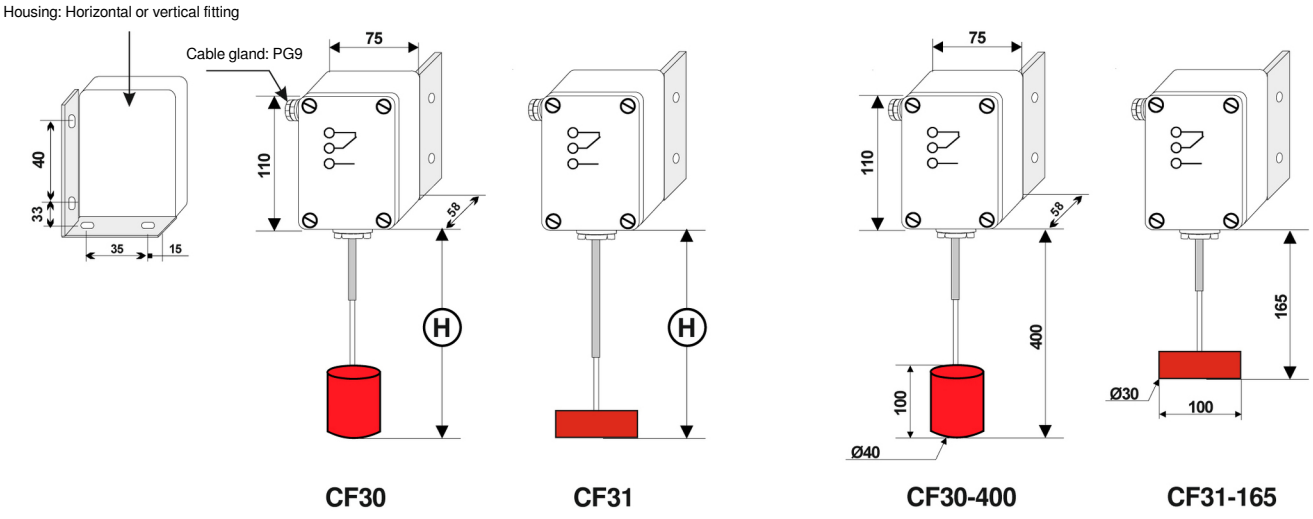
| | |
|---|---|
| Materials | Stem: Stainless steel<br>Float: Foamed PVC |
| Head housing | IP 54 |
| Operating pressure | Atmospheric |
| Operating temperature | Between 0 and 40 °C |
| Contact(s) | 1 changeover contact, 4 A, 230 V, potential-free<br>*Factory setting* |

## CODE NUMBERS AND REFERENCES

| Code | Reference | Description | Distance H |
|---|---|---|---|
| 579 601 | CF30-400 | Float switch, vertical float, 400 mm | 400 mm |
| 579 611 | CF31-165 | Float switch, horizontal float, 165 mm | 165 mm |
| 579 600 | CF30-xxx | Float switch, vertical float, length H on request | 150 up to 950 mm |
| 579 610 | CF31-xxx | Float switch, horizontal float, length H on request | 150 up to 2000 mm |
| 579 615 | CF32-xxx | Float switch, vertical float, fitting BSP 2 '', length H on request | 150 up to 950 mm |

## DIMENSIONS

*Dimensional (not to scale)*
The diameter and the length of the float vary according to the distance H.




579

BAMO INTERNATIONAL
22, Rue de la Voie des Bans · Z.I. de la gare · 95100 ARGENTEUIL
**Tel** **+33 (0)1 30 25 83 20** **Web** **www.bamo.eu**
Fax +33 (0)1 34 10 16 05 E-mail export@bamo.fr



*Non-contractual document: Subject to amendments due to improvements*

# CONTATTORE PER VASCA DI RITENZIONE
# CF 30

*CF30*

- Vasca di ritenzione e canali di captazione
- Lunghezza dello stelo: da 150 a 2000 mm
- Facile implementazione
- Uscita a contatto secco
- Testa di calibro IP54

## APPLICAZIONI

Il contattore a galleggiante tipo CF30 e le sue varianti sono stati progettati appositamente per il rilevamento di eventuali perdite dal serbatoio che cade nel vasca di ritenzione.

Liquidi compatibili:
- Carburante
- Olio
- Acqua piovana
- Acqua glicoli

Per la sua semplicità, questo interruttore può trovare molte altre applicazioni.

## DESCRIZIONE

Sotto la pressione del fluido, il galleggiante aziona l'asta che aziona un contatto inverter fissato nell'alloggiamento.

Il sistema di fissazione consente un facile impianto su tutti i tipi di serbatoio o di vacsa di ritenzione.
La lunghezza dell'asta può essere modificata su richiesta.

Sono disponibili diverse versioni a seconda dell'altezza di rilevamento e del posizioni:

**Modello CF30:**
Il galleggiante è montato verticalmente per un ingombro ridotto.
Lunghezza minima dell'albero: 150 mm
Lunghezza massima dello stelo: 950 mm
Rilevazione da 10 cm di liquido (a seconda della lunghezza del gambo).

## CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|---|---|
| Materiali | aste in acciaio inossidabile<br>Galleggiante in PVC espanso |
| Calibro | IP54 |
| Pressione | atmosferica |
| Temperatura | da 0 a 40 ° C |
| Contatto (i) | 1 o 2 contatti di scambio, 4 A, 230 V, senza potenziale<br>Regolazione in fabbrica |

*Proprietà*

# DATA 4 ITALY

*Progetto*

# DC 07
## MILAN

| | | | |
|---|---|---|---|
| *Supervisore delegato del committente* | **GIS.IMO S.r.l.**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Assistente del committente* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Progetto architettonico* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Opere edili e prefabbricati* | **GENERALE PREFABBRICATI S.p.a**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA<br>www.generaleprefabbricatispa.com | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Impianti meccanici* | **OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie-axima.fr | Tél. : +39 02 8180951<br>Fax : +39 02 8135163 |
| *impianti elettrici/dati* | **ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie.com | Tél. : +39 02 94399262<br>Fax : +39 02 94399655 |
| | **SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.**<br>Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG)<br>www.schneider-electric.com | Tél. : +39 0354151111<br>Fax : +39 0354153200 |
| | **ENERIA**<br>Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE<br>www.eneria.fr | Tél. : +33 (0) 169802100<br>Fax : +33 (0) 169802150 |
| *Progettazione antincendio* | **STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.**<br>via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO<br>www.studiozaccarelli.it | Tél. : +39 02 891 200 81<br>Fax : +39 02 813 962 8 |
| *Supervisione* | **ITALSOCOTEC S.p.a.**<br>Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano<br>italsocotec@italsocotec.it | Tél. : +39 02 89051500<br>Fax : +39 02 89051501 |

| Cod | Data | Descrizione |
|---|---|---|
| | 15/12/2022 | DOE |
| | | |

**DATA 4 ITALY - DC07 Milan**
**Commissioning Level 1 - Grey tag**
**~~Main and~~ daily fuel Tanks GEA**

ROTATRON INDUSTRIE
Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr
www.rotatron-industrie.com

**CERTIFICAT OF CONFORMITY**
**ESTABLISH BY THE SUPPLIER**
IN ACCORDANCE TO THE ORDER
AND THE NORM NF L 00-015 B

N° **CC 022 / 26**
N° *RC 22 / 26*
Procédure D 027

**CUSTOMER** **ENERIA**
***Affair*** ***DC 07 MILAN***

**Number :** **2203026**
**Date of order :** **17 03 2022**
**N°of order :** **00DCSD-1431266**

**description** **500L**
**type** **50 BAL2 SP1** **RIGHT** Circor
**Air testing :** **0,3bar**

**iron specifications** Laminated steel S235 JR standard NF EN 10051, sheet thickness in: 2 mm
**Manufacturing** Respect of the folds for the stiffening of the sheets, electric welding No angular assembly or sharp angle

**Equipement :** **electric gauge, Leak detector electric and manual pumps**

**Corrosion protection :** Antirust plus paint finish
**Marking** manufacturer's plate, tank ref, test pressure and max pressure
Manufacturing date

**Date of control** **05/09/2022**
**Number and date of delivery note:** **N°** **22 09 076**

We certify that the cited supply has been manufactured in accordance with technical specifications of the market,orders and subcommands and NF M88-940 and NF E 86-255 norms.
All control and test operations have been carried out and it accords to all the required specifications.

**Information specific to the supplies and accessories delivered:**

**Our tanks are not intended to be buried, nor to be installed outside (except specific models and designed as such)**

**Supplier control**

**Name and function** **Marc TESSON** **Workshop manager**

**Date:** **05/09/2022**

**Signature:**

Eventuellement visa et date du service de surveillance ou du bureau VERITAS

# ROTATRON INDUSTRIE

D 018 / Ind H

MONITORING REPORT

RC 22 26

Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr www.rotatron-industrie.com

| | | | |
|---|---|---|---|
| **CLIENT :** | **ENERIA** | **SUPPLIES** | Doc attached to the N°QO12 procedure |
| **N° OF:** | **202202026** | **DAY TANK** | Number of Pieces: **2** |
| **Date :** | **17/03/2022** | | % of controlled pieces 100% |
| **ORDER N°:** | **00DCSD-1431266** | | |

| **DESIGNATION TYPE** | | **NUMBER** | **COMMENTS** |
|---|---|---|---|

**TIGHTNESS according with** NF M 88-940 norm

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DAY TANK | | | **1-Dye penetrant for the retention tray** | X |
| Type | 50 BAL2 sp1 RIGHT | 500,00 L | | |
| Level gauge CF4 - 5 electrical contacts | | - | | |
| Leak detector CF31 | | - | | |
| electropump tri CIRCOR | | - | **2- Tank** | |
| manual pump DN 25 | | - | welded zone | |
| 0 | | - | with soapy water | |
| 0 | | - | air testing 0,3 bars | X |
| 0 | | - | 0,4 bars | - |
| 0 | | - | | |
| 0 | | - | | |
| | | - | **3- Piping network and joints** | |
| | | | with soapy water | |
| | | | air testing 0,3 bars | X |
| | | | 0,4 bars | |
| Visual appearance control : accessories and tank. | | | | |
| Dry control test | | | | |

**VISUAL APPEARANCE**

Sheet metal: NOTHING TO REPORT

Welded zone : NOTHING TO REPORT

Accessories : NOTHING TO REPORT

Aspects: NOTHING TO REPORT

Color :NOTHING TO REPORT

Thickness:NOTHING TO REPORT

**RECORD OF CONTROL**

DATE: 05/09/2022

| Refused | accepted |
|---|---|
| | X |

Marc Tesson

*Proprietà*

# DATA 4 ITALY

*Progetto*

# DC 07
## MILAN

| | | |
|---|---|---|
| *Supervisore delegato del committente* | **GIS.IMO S.r.l.**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Assistente del committente* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Progetto architettonico* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Opere edili e prefabbricati* | **GENERALE PREFABBRICATI S.p.a**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA<br>www.generaleprefabbricatispa.com | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Impianti meccanici* | **OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie-axima.fr | Tél. : +39 02 8180951<br>Fax : +39 02 8135163 |
| *impianti elettrici/dati* | **ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie.com | Tél. : +39 02 94399262<br>Fax : +39 02 94399655 |
| | **SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.**<br>Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG)<br>www.schneider-electric.com | Tél. : +39 0354151111<br>Fax : +39 0354153200 |
| | **ENERIA**<br>Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE<br>www.eneria.fr | Tél. : +33 (0) 169802100<br>Fax : +33 (0) 169802150 |
| *Progettazione antincendio* | **STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.**<br>via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO<br>www.studiozaccarelli.it | Tél. : +39 02 891 200 81<br>Fax : +39 02 813 962 8 |
| *Supervisione* | **ITALSOCOTEC S.p.a.**<br>Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano<br>italsocotec@italsocotec.it | Tél. : +39 02 89051500<br>Fax : +39 02 89051501 |

| Cod | Data | Descrizione |
|---|---|---|
| | 25/01/2023 | DOE |
| | | |

**DATA 4 ITALY - DC07 Milan**
**Commissioning Level 1 - Grey tag**
**~~Main and~~ daily fuel Tanks GEB**

ROTATRON INDUSTRIE
Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr
www.rotatron-industrie.com

**CERTIFICAT OF CONFORMITY**
**ESTABLISH BY THE SUPPLIER**
IN ACCORDANCE TO THE ORDER
AND THE NORM NF L 00-015 B

**N° CC 022 / 193**
N° *RC 22 / 193*
Procédure D 027

**CUSTOMER** **ENERIA**
***Affair*** ***DC 07 MILAN***

**Number :** **2211193**
**Date of order :** **21 11 2022**
**N°of order :** **00DCSD-1444562**

**description** **500L**
**type** **50 BAL2 SP1** **LEFT** Circor
**Air testing :** **0,3bar**

**iron specifications** Laminated steel S235 JR standard NF EN 10051, sheet thickness in: 2 mm
**Manufacturing** Respect of the folds for the stiffening of the sheets, electric welding No angular assembly or sharp angle

**Equipement :** **electric gauge, Leak detector electric and manual pumps**

**Corrosion protection :** Antirust plus paint finish
**Marking** manufacturer's plate, tank ref, test pressure and max pressure
Manufacturing date

**Date of control** **24/01/2023**
**Number and date of delivery note:** **N°** **22 11 193**

We certify that the cited supply has been manufactured in accordance with technical specifications of the market,orders and subcommands and NF M88-940 and NF E 86-255 norms.
All control and test operations have been carried out and it accords to all the required specifications.

**Information specific to the supplies and accessories delivered:**

**Our tanks are not intended to be buried, nor to be installed outside (except specific models and designed as such)**

**Supplier control**

**Name and function** **Marc TESSON** **Workshop manager**

**Date:** **24/01/2023**

**Signature:**

Eventuellement visa et date du service de surveillance ou du bureau VERITAS

# ROTATRON INDUSTRIE

D 018 / Ind H

MONITORING REPORT

RC 22 193

Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr www.rotatron-industrie.com

| | | | |
|---|---|---|---|
| **CLIENT :** | **ENERIA** | **SUPPLIES** | Doc attached to the N°QO12 procedure |
| **N° OF:** | **2211193** | **DAY TANK** | Number of Pieces: **2** |
| **Date :** | **21/11/2022** | | % of controlled pieces 100% |
| **ORDER N°:** | **00DCSD-1444562** | | |

| **DESIGNATION TYPE** | | **NUMBER** | **COMMENTS** |
|---|---|---|---|

**TIGHTNESS according with** NF M 88-940 norm

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DAY TANK | | | **1-Dye penetrant for the retention tray** | X |
| Type | 50 BA2 rmc sp1 LEFT | 500,00 L | | |
| Level gauge CF4 - 5 electrical contacts | | - | | |
| Leak detector CF31 | | - | | |
| electropump tri CIRCOR | | - | **2- Tank** | |
| manual pump DN 25 | | - | welded zone | |
| 0 | | - | with soapy water | |
| 0 | | - | air testing 0,3 bars | X |
| 0 | | - | 0,4 bars | - |
| 0 | | - | | |
| 0 | | - | | |
| | | - | **3- Piping network and joints** | |
| | | | with soapy water | |
| | | | air testing 0,3 bars | X |
| | | | 0,4 bars | |
| Visual appearance control : accessories and tank. | | | | |
| Dry control test | | | | |

**VISUAL APPEARANCE**

Sheet metal: NOTHING TO REPORT

Welded zone : NOTHING TO REPORT

Accessories : NOTHING TO REPORT

Aspects: NOTHING TO REPORT

Color :NOTHING TO REPORT

Thickness:NOTHING TO REPORT

**RECORD OF CONTROL**

DATE: 24/01/2023

| Refused | accepted |
|---|---|
| | X |

Marc Tesson

*Proprietà*

# DATA 4 ITALY

*Progetto*

## DC 07
## MILAN

| | | |
|---|---|---|
| *Supervisore delegato del committente* | **GIS.IMO S.r.l.**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Assistente del committente* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Progetto architettonico* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Opere edili e prefabbricati* | **GENERALE PREFABBRICATI S.p.a**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA<br>www.generaleprefabbricatispa.com | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Impianti meccanici* | **OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie-axima.fr | Tél. : +39 02 8180951<br>Fax : +39 02 8135163 |
| *impianti elettrici/dati* | **ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie.com | Tél. : +39 02 94399262<br>Fax : +39 02 94399655 |
| | **SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.**<br>Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG)<br>www.schneider-electric.com | Tél. : +39 0354151111<br>Fax : +39 0354153200 |
| | **ENERIA**<br>Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE<br>www.eneria.fr | Tél. : +33 (0) 169802100<br>Fax : +33 (0) 169802150 |
| *Progettazione antincendio* | **STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.**<br>via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO<br>www.studiozaccarelli.it | Tél. : +39 02 891 200 81<br>Fax : +39 02 813 962 8 |
| *Supervisione* | **ITALSOCOTEC S.p.a.**<br>Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano<br>italsocotec@italsocotec.it | Tél. : +39 02 89051500<br>Fax : +39 02 89051501 |

| Cod | Data | Descrizione |
|---|---|---|
| | 15/12/2022 | DOE |
| | | |

**DATA 4 ITALY - DC07 Milan**
**Commissioning Level 1 - Grey tag**
**~~Main and~~ daily fuel Tanks GEC**

ROTATRON INDUSTRIE
Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr
www.rotatron-industrie.com

**CERTIFICAT OF CONFORMITY**
**ESTABLISH BY THE SUPPLIER**
IN ACCORDANCE TO THE ORDER
AND THE NORM NF L 00-015 B

**N° CC 022 / 24**
N° *RC 22 / 24*
Procédure D 027

**CUSTOMER** **ENERIA**
***Affair*** ***DC 07 MILAN***

**Number :** **2203024**
**Date of order :** **17 03 2022**
**N°of order :** **00DCSD-1431266**

**description** **500L**
**type** **50 BAL2 SP1** **LEFT** Circor
**Air testing :** **0,3bar**

**iron specifications** Laminated steel S235 JR standard NF EN 10051, sheet thickness in: 2 mm
**Manufacturing** Respect of the folds for the stiffening of the sheets, electric welding No angular assembly or sharp angle

**Equipement :** **electric gauge, Leak detector electric and manual pumps**

**Corrosion protection :** Antirust plus paint finish
**Marking** manufacturer's plate, tank ref, test pressure and max pressure
Manufacturing date

**Date of control** **05/09/2022**
**Number and date of delivery note:** **N°** **22 09 076**

We certify that the cited supply has been manufactured in accordance with technical specifications of the market,orders and subcommands and NF M88-940 and NF E 86-255 norms.
All control and test operations have been carried out and it accords to all the required specifications.

**Information specific to the supplies and accessories delivered:**

**Our tanks are not intended to be buried, nor to be installed outside (except specific models and designed as such)**

**Supplier control**

**Name and function** **Marc TESSON** **Workshop manager**

**Date:** **05/09/2022**

**Signature:**

Eventuellement visa et date du service de surveillance ou du bureau VERITAS

# ROTATRON INDUSTRIE

D 018 / Ind H

MONITORING REPORT

RC 22 24

Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr www.rotatron-industrie.com

| | | | |
|---|---|---|---|
| **CLIENT :** | **ENERIA** | **SUPPLIES** | Doc attached to the N°QO12 procedure |
| **N° OF:** | **202202024** | **DAY TANK** | Number of Pieces: **2** |
| **Date :** | **17/03/2022** | | % of controlled pieces 100% |
| **ORDER N°:** | **00DCSD-1431266** | | |

| **DESIGNATION TYPE** | | **NUMBER** | **COMMENTS** |
|---|---|---|---|
| DAY TANK | | | |
| Type | 50 BAL2 sp1 LEFT | 500,00 L | |
| Level gauge CF4 - 5 electrical contacts | | - | |
| Leak detector CF31 | | - | |
| electropump tri CIRCOR | | - | |
| manual pump DN 25 | | - | |
| 0 | | - | |
| 0 | | - | |
| 0 | | - | |
| 0 | | - | |
| 0 | | - | |
| | | - | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Visual appearance control : accessories and tank. | | | |
| Dry control test | | | |

**TIGHTNESS according with** NF M 88-940 norm

| | | |
|---|---|---|
| **1-Dye penetrant for the retention tray** | | X |
| **2- Tank** | | |
| welded zone with soapy water | | |
| air testing | 0,3 bars | X |
| | 0,4 bars | - |
| **3- Piping network and joints** | | |
| with soapy water air testing | 0,3 bars | X |
| | 0,4 bars | |

**VISUAL APPEARANCE**

Sheet metal: NOTHING TO REPORT

Welded zone : NOTHING TO REPORT

Accessories : NOTHING TO REPORT

Aspects: NOTHING TO REPORT

Color :NOTHING TO REPORT

Thickness:NOTHING TO REPORT

**RECORD OF CONTROL**

DATE: 05/09/2022

Marc Tesson

| Refused | accepted |
|---|---|
| | X |

*Proprietà*

# DATA 4 ITALY

*Progetto*

## DC 07
## MILAN

| | | | |
|---|---|---|---|
| *Supervisore delegato del committente* | **GIS.IMO S.r.l.**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Assistente del committente* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Progetto architettonico* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Opere edili e prefabbricati* | **GENERALE PREFABBRICATI S.p.a**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA<br>www.generaleprefabbricatispa.com | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Impianti meccanici* | **OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie-axima.fr | Tél. : +39 02 8180951<br>Fax : +39 02 8135163 |
| *impianti elettrici/dati* | **ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie.com | Tél. : +39 02 94399262<br>Fax : +39 02 94399655 |
| | **SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.**<br>Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG)<br>www.schneider-electric.com | Tél. : +39 0354151111<br>Fax : +39 0354153200 |
| | **ENERIA**<br>Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE<br>www.eneria.fr | Tél. : +33 (0) 169802100<br>Fax : +33 (0) 169802150 |
| *Progettazione antincendio* | **STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.**<br>via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO<br>www.studiozaccarelli.it | Tél. : +39 02 891 200 81<br>Fax : +39 02 813 962 8 |
| *Supervisione* | **ITALSOCOTEC S.p.a.**<br>Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano<br>italsocotec@italsocotec.it | Tél. : +39 02 89051500<br>Fax : +39 02 89051501 |

| Cod | Data | Descrizione |
|---|---|---|
| | 15/12/2022 | DOE |
| | | |

**DATA 4 ITALY - DC07 Milan**
**Commissioning Level 1 - Grey tag**
**~~Main and~~ daily fuel Tanks GED**

ROTATRON INDUSTRIE
Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr
www.rotatron-industrie.com

**CERTIFICAT OF CONFORMITY**
**ESTABLISH BY THE SUPPLIER**
IN ACCORDANCE TO THE ORDER
AND THE NORM NF L 00-015 B

**N° CC 022 / 29**
N° *RC 22 / 29*
Procédure D 027

**CUSTOMER** **ENERIA**
***Affair*** ***DC 07 MILAN***

**Number :** **2203029**
**Date of order :** **17 03 2022**
**N°of order :** **00DCSD-1431266**

**description** **500L**
**type** **50 BAL2 SP1** **RIGHT** Circor
**Air testing :** **0,3bar**

**iron specifications** Laminated steel S235 JR standard NF EN 10051, sheet thickness in: 2 mm
**Manufacturing** Respect of the folds for the stiffening of the sheets, electric welding No angular assembly or sharp angle

**Equipement :** **electric gauge, Leak detector electric and manual pumps**

**Corrosion protection :** Antirust plus paint finish
**Marking** manufacturer's plate, tank ref, test pressure and max pressure
Manufacturing date

**Date of control** **05/09/2022**
**Number and date of delivery note:** **N°** **22 09 076**

We certify that the cited supply has been manufactured in accordance with technical specifications of the market,orders and subcommands and NF M88-940 and NF E 86-255 norms.
All control and test operations have been carried out and it accords to all the required specifications.

**Information specific to the supplies and accessories delivered:**

**Our tanks are not intended to be buried, nor to be installed outside (except specific models and designed as such)**

**Supplier control**

**Name and function** **Marc TESSON** **Workshop manager**

**Date:** **05/09/2022**

**Signature:**

Eventuellement visa et date du service de surveillance ou du bureau VERITAS

# ROTATRON INDUSTRIE

D 018 / Ind H

MONITORING REPORT

RC 22 29

Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr www.rotatron-industrie.com

| | | | |
|---|---|---|---|
| **CLIENT :** | **ENERIA** | **SUPPLIES** | Doc attached to the N°QO12 procedure |
| **N° OF:** | **202202029** | **DAY TANK** | Number of Pieces: **2** |
| **Date :** | **17/03/2022** | | % of controlled pieces 100% |
| **ORDER N°:** | **00DCSD-1431266** | | |

| **DESIGNATION TYPE** | | **NUMBER** | **COMMENTS** |
|---|---|---|---|

**TIGHTNESS according with** NF M 88-940 norm

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| DAY TANK | | | **1-Dye penetrant for the retention tray** | | X |
| Type | 50 BAL2 sp1 RIGHT | 500,00 L | | | |
| Level gauge CF4 - 5 electrical contacts | | - | | | |
| Leak detector CF31 | | - | | | |
| electropump tri CIRCOR | | - | **2- Tank** | | |
| manual pump DN 25 | | - | welded zone | | |
| 0 | | - | with soapy water | | |
| 0 | | - | air testing | 0,3 bars | X |
| 0 | | - | | 0,4 bars | - |
| 0 | | - | | | |
| 0 | | - | | | |
| | | - | **3- Piping network and joints** | | |
| | | | with soapy water | | |
| | | | air testing | 0,3 bars | X |
| | | | | 0,4 bars | |
| Visual appearance control : accessories and tank. | | | | | |
| Dry control test | | | | | |

**VISUAL APPEARANCE**

Sheet metal: NOTHING TO REPORT

Welded zone : NOTHING TO REPORT

Accessories : NOTHING TO REPORT

Aspects: NOTHING TO REPORT

Color :NOTHING TO REPORT

Thickness:NOTHING TO REPORT

| **RECORD OF CONTROL** | DATE: 05/09/2022 | Refused | accepted |
|---|---|---|---|
| Marc Tesson | | | X |

*Proprietà*

# DATA 4 ITALY

*Progetto*

# DC 07
## MILAN

*Supervisore delegato del committente*

**GIS.IMO S.r.l.**
centro direzionale quattrotorri
06132 PERUGIA
Tél. : +39 075 517 29 83
Fax : +39 075 518 12 88

*Assistente del committente*

**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**
via Trieste, 9 - 20146 MILANO
www.garrettiassociati.it
Tél. : +39 02 430 6931
Fax : +39 02 480 170 51

*Progetto architettonico*

**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**
via Trieste, 9 - 20146 MILANO
www.garrettiassociati.it
Tél. : +39 02 430 6931
Fax : +39 02 480 170 51

*Opere edili e prefabbricati*

**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a**
centro direzionale quattrotorri
06132 PERUGIA
www.generaleprefabbricatispa.com
Tél. : +39 075 517 29 83
Fax : +39 075 518 12 88

*Impianti meccanici*

**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.**
Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO
www.engie-axima.fr
Tél. : +39 02 8180951
Fax : +39 02 8135163

*impianti elettrici/dati*

**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.**
Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO
www.engie.com
Tél. : +39 02 94399262
Fax : +39 02 94399655

**SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.**
Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG)
www.schneider-electric.com
Tél. : +39 0354151111
Fax : +39 0354153200

**ENERIA**
Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY
Cedex - FRANCE
www.eneria.fr
Tél. : +33 (0) 169802100
Fax : +33 (0) 169802150

*Progettazione antincendio*

**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.**
via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO
www.studiozaccarelli.it
Tél. : +39 02 891 200 81
Fax : +39 02 813 962 8

*Supervisione*

**ITALSOCOTEC S.p.a.**
Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano
italsocotec@italsocotec.it
Tél. : +39 02 89051500
Fax : +39 02 89051501


| Cod | Data | Descrizione |
|---|---|---|
| | 15/12/2022 | DOE |
| | | |

**DATA 4 ITALY - DC07 Milan**
**Commissioning Level 1 - Grey tag**
**~~Main and~~ daily fuel Tanks GEE**

ROTATRON INDUSTRIE
Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr
www.rotatron-industrie.com

**CERTIFICAT OF CONFORMITY**
**ESTABLISH BY THE SUPPLIER**
IN ACCORDANCE TO THE ORDER
AND THE NORM NF L 00-015 B

N° **CC 022 / 28**
N° *RC 22 / 28*
Procédure D 027

**CUSTOMER** **ENERIA**
***Affair*** ***DC 07 MILAN***

**Number :** **2203028**
**Date of order :** **17 03 2022**
**N°of order :** **00DCSD-1431266**

**description** **500L**
**type** **50 BAL2 SP1** **RIGHT** Circor
**Air testing :** **0,3bar**

**iron specifications** Laminated steel S235 JR standard NF EN 10051, sheet thickness in: 2 mm
**Manufacturing** Respect of the folds for the stiffening of the sheets, electric welding No angular assembly or sharp angle

**Equipement :** **electric gauge, Leak detector electric and manual pumps**

**Corrosion protection :** Antirust plus paint finish
**Marking** manufacturer's plate, tank ref, test pressure and max pressure
Manufacturing date

**Date of control** **05/09/2022**
**Number and date of delivery note:** **N°** **22 09 076**

We certify that the cited supply has been manufactured in accordance with technical specifications of the market,orders and subcommands and NF M88-940 and NF E 86-255 norms.
All control and test operations have been carried out and it accords to all the required specifications.

**Information specific to the supplies and accessories delivered:**

**Our tanks are not intended to be buried, nor to be installed outside (except specific models and designed as such)**

**Supplier control**

**Name and function** **Marc TESSON** **Workshop manager**

**Date:** **05/09/2022**

**Signature:**

Eventuellement visa et date du service de surveillance ou du bureau VERITAS

ROTATRON INDUSTRIE

D 018 / Ind H

MONITORING REPORT

RC 22 28

Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr www.rotatron-industrie.com

| | | | |
|---|---|---|---|
| **CLIENT :** | **ENERIA** | **SUPPLIES** | Doc attached to the N°QO12 procedure |
| **N° OF:** | **202202028** | **DAY TANK** | Number of Pieces: **2** |
| **Date :** | **17/03/2022** | | % of controlled pieces 100% |
| **ORDER N°:** | **00DCSD-1431266** | | |

| **DESIGNATION TYPE** | | **NUMBER** | **COMMENTS** |
|---|---|---|---|

**TIGHTNESS according with** NF M 88-940 norm

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| DAY TANK | | | **1-Dye penetrant for the retention tray** | | X |
| Type | 50 BAL2 sp1 RIGHT | 500,00 L | | | |
| Level gauge CF4 - 5 electrical contacts | | - | | | |
| Leak detector CF31 | | - | | | |
| electropump tri CIRCOR | | - | **2- Tank** | | |
| manual pump DN 25 | | - | welded zone | | |
| 0 | | - | with soapy water | | |
| 0 | | - | air testing | 0,3 bars | X |
| 0 | | - | | 0,4 bars | - |
| 0 | | - | | | |
| 0 | | - | | | |
| | | - | **3- Piping network and joints** | | |
| | | | with soapy water | | |
| | | | air testing | 0,3 bars | X |
| | | | | 0,4 bars | |
| Visual appearance control : accessories and tank. | | | | | |
| Dry control test | | | | | |

**VISUAL APPEARANCE**

Sheet metal: NOTHING TO REPORT

Welded zone : NOTHING TO REPORT

Accessories : NOTHING TO REPORT

Aspects: NOTHING TO REPORT

Color :NOTHING TO REPORT

Thickness:NOTHING TO REPORT

| **RECORD OF CONTROL** | DATE: 05/09/2022 | Refused | accepted |
|---|---|---|---|
| Marc Tesson | | | X |

*Proprietà*

# DATA 4 ITALY

*Progetto*

# DC 07
## MILAN

| | | | |
|---|---|---|---|
| *Supervisore delegato del committente* | **GIS.IMO S.r.l.**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Assistente del committente* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Progetto architettonico* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Opere edili e prefabbricati* | **GENERALE PREFABBRICATI S.p.a**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA<br>www.generaleprefabbricatispa.com | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Impianti meccanici* | **OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie-axima.fr | Tél. : +39 02 8180951<br>Fax : +39 02 8135163 |
| *impianti elettrici/dati* | **ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie.com | Tél. : +39 02 94399262<br>Fax : +39 02 94399655 |
| | **SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.**<br>Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG)<br>www.schneider-electric.com | Tél. : +39 0354151111<br>Fax : +39 0354153200 |
| | **ENERIA**<br>Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE<br>www.eneria.fr | Tél. : +33 (0) 169802100<br>Fax : +33 (0) 169802150 |
| *Progettazione antincendio* | **STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.**<br>via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO<br>www.studiozaccarelli.it | Tél. : +39 02 891 200 81<br>Fax : +39 02 813 962 8 |
| *Supervisione* | **ITALSOCOTEC S.p.a.**<br>Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano<br>italsocotec@italsocotec.it | Tél. : +39 02 89051500<br>Fax : +39 02 89051501 |

| Cod | Data | Descrizione |
|---|---|---|
| | 15/12/2022 | DOE |
| | | |

**DATA 4 ITALY - DC07 Milan**
**Commissioning Level 1 - Grey tag**
**~~Main and~~ daily fuel Tanks GEF**

ROTATRON INDUSTRIE
Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr
www.rotatron-industrie.com

**CERTIFICAT OF CONFORMITY**
**ESTABLISH BY THE SUPPLIER**
IN ACCORDANCE TO THE ORDER
AND THE NORM NF L 00-015 B

**N° CC 022 / 22**
N° *RC 22 / 22*
Procédure D 027

**CUSTOMER** **ENERIA**
***Affair*** ***DC 07 MILAN***

**Number :** **2203022**
**Date of order :** **17 03 2022**
**N°of order :** **00DCSD-1431266**

**description** **500L**
**type** **50 BAL2 SP1** **LEFT** Circor
**Air testing :** **0,3bar**

**iron specifications** Laminated steel S235 JR standard NF EN 10051, sheet thickness in: 2 mm
**Manufacturing** Respect of the folds for the stiffening of the sheets, electric welding No angular assembly or sharp angle

**Equipement :** **electric gauge, Leak detector electric and manual pumps**

**Corrosion protection :** Antirust plus paint finish
**Marking** manufacturer's plate, tank ref, test pressure and max pressure
Manufacturing date

**Date of control** **05/09/2022**
**Number and date of delivery note:** **N°** **22 09 076**

We certify that the cited supply has been manufactured in accordance with technical specifications of the market,orders and subcommands and NF M88-940 and NF E 86-255 norms.
All control and test operations have been carried out and it accords to all the required specifications.

**Information specific to the supplies and accessories delivered:**

**Our tanks are not intended to be buried, nor to be installed outside (except specific models and designed as such)**

**Supplier control**

**Name and function** **Marc TESSON** **Workshop manager**

**Date:** **05/09/2022**

**Signature:**

Eventuellement visa et date du service de surveillance ou du bureau VERITAS

# ROTATRON INDUSTRIE

D 018 / Ind H

MONITORING REPORT

RC 22 22

Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr www.rotatron-industrie.com

| | | | |
|---|---|---|---|
| **CLIENT :** | **ENERIA** | **SUPPLIES** | Doc attached to the N°QO12 procedure |
| **N° OF:** | **202202022** | **DAY TANK** | Number of Pieces: **2** |
| **Date :** | **17/03/2022** | | % of controlled pieces 100% |
| **ORDER N°:** | **00DCSD-1431266** | | |

| **DESIGNATION TYPE** | | **NUMBER** | **COMMENTS** |
|---|---|---|---|
| DAY TANK | | | |
| Type | 50 BAL2 sp1 LEFT | 500,00 L | |
| Level gauge CF4 - 5 electrical contacts | | - | |
| Leak detector CF31 | | - | |
| electropump tri CIRCOR | | - | |
| manual pump DN 25 | | - | |
| 0 | | - | |
| 0 | | - | |
| 0 | | - | |
| 0 | | - | |
| 0 | | - | |
| | | - | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Visual appearance control : accessories and tank. | | | |
| Dry control test | | | |

**TIGHTNESS according with** NF M 88-940 norm

| | | |
|---|---|---|
| **1-Dye penetrant for the retention tray** | | X |
| **2- Tank** | | |
| welded zone | | |
| with soapy water | | |
| air testing | 0,3 bars | X |
| | 0,4 bars | - |
| **3- Piping network and joints** | | |
| with soapy water | | |
| air testing | 0,3 bars | X |
| | 0,4 bars | |

**VISUAL APPEARANCE**

Sheet metal: NOTHING TO REPORT

Welded zone : NOTHING TO REPORT

Accessories : NOTHING TO REPORT

Aspects: NOTHING TO REPORT

Color :NOTHING TO REPORT

Thickness:NOTHING TO REPORT

**RECORD OF CONTROL**

DATE: 05/09/2022

Marc Tesson

| Refused | accepted |
|---|---|
| | X |

*Proprietà*

# DATA 4 ITALY

*Progetto*

# DC 07
## MILAN

| | | |
|---|---|---|
| *Supervisore delegato del committente* | **GIS.IMO S.r.l.**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Assistente del committente* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Progetto architettonico* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Opere edili e prefabbricati* | **GENERALE PREFABBRICATI S.p.a**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA<br>www.generaleprefabbricatispa.com | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Impianti meccanici* | **OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie-axima.fr | Tél. : +39 02 8180951<br>Fax : +39 02 8135163 |
| *impianti elettrici/dati* | **ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie.com | Tél. : +39 02 94399262<br>Fax : +39 02 94399655 |
| | **SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.**<br>Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG)<br>www.schneider-electric.com | Tél. : +39 0354151111<br>Fax : +39 0354153200 |
| | **ENERIA**<br>Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE<br>www.eneria.fr | Tél. : +33 (0) 169802100<br>Fax : +33 (0) 169802150 |
| *Progettazione antincendio* | **STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.**<br>via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO<br>www.studiozaccarelli.it | Tél. : +39 02 891 200 81<br>Fax : +39 02 813 962 8 |
| *Supervisione* | **ITALSOCOTEC S.p.a.**<br>Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano<br>italsocotec@italsocotec.it | Tél. : +39 02 89051500<br>Fax : +39 02 89051501 |

| Cod | Data | Descrizione |
|---|---|---|
| | 15/12/2022 | DOE |
| | | |

**DATA 4 ITALY - DC07 Milan**
**Commissioning Level 1 - Grey tag**
**~~Main and~~ daily fuel Tanks GEG**

ROTATRON INDUSTRIE
Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr
www.rotatron-industrie.com

**CERTIFICAT OF CONFORMITY**
**ESTABLISH BY THE SUPPLIER**
IN ACCORDANCE TO THE ORDER
AND THE NORM NF L 00-015 B

**N° CC 022 / 25**
N° *RC 22 / 25*
Procédure D 027

**CUSTOMER** **ENERIA**
***Affair*** ***DC 07 MILAN***

**Number :** **2203025**
**Date of order :** **17 03 2022**
**N°of order :** **00DCSD-1431266**

**description** **500L**
**type** **50 BAL2 SP1** **LEFT** Circor
**Air testing :** **0,3bar**

**iron specifications** Laminated steel S235 JR standard NF EN 10051, sheet thickness in: 2 mm
**Manufacturing** Respect of the folds for the stiffening of the sheets, electric welding No angular assembly or sharp angle

**Equipement :** **electric gauge, Leak detector electric and manual pumps**

**Corrosion protection :** Antirust plus paint finish
**Marking** manufacturer's plate, tank ref, test pressure and max pressure
Manufacturing date

**Date of control** **05/09/2022**
**Number and date of delivery note:** **N°** **22 09 076**

We certify that the cited supply has been manufactured in accordance with technical specifications of the market,orders and subcommands and NF M88-940 and NF E 86-255 norms.
All control and test operations have been carried out and it accords to all the required specifications.

**Information specific to the supplies and accessories delivered:**

**Our tanks are not intended to be buried, nor to be installed outside (except specific models and designed as such)**

**Supplier control**

**Name and function** **Marc TESSON** **Workshop manager**

**Date:** **05/09/2022**

**Signature:**

Eventuellement visa et date du service de surveillance ou du bureau VERITAS

ROTATRON INDUSTRIE

Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr www.rotatron-industrie.com

D 018 / Ind H

MONITORING REPORT

RC 22 25

| | | | |
|---|---|---|---|
| **CLIENT :** | **ENERIA** | **SUPPLIES** | Doc attached to the N°QO12 procedure |
| **N° OF:** | **202202025** | **DAY TANK** | Number of Pieces: **2** |
| **Date :** | **17/03/2022** | | % of controlled pieces 100% |
| **ORDER N°:** | **00DCSD-1431266** | | |

| **DESIGNATION TYPE** | | **NUMBER** | **COMMENTS** |
|---|---|---|---|

**TIGHTNESS according with** NF M 88-940 norm

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DAY TANK | | | **1-Dye penetrant for the retention tray** | X |
| Type | 50 BAL2 sp1 LEFT | 500,00 L | | |
| Level gauge CF4 - 5 electrical contacts | | - | | |
| Leak detector CF31 | | - | | |
| electropump tri CIRCOR | | - | **2- Tank** | |
| manual pump DN 25 | | - | welded zone | |
| 0 | | - | with soapy water | |
| 0 | | - | air testing 0,3 bars | X |
| 0 | | - | 0,4 bars | - |
| 0 | | - | | |
| 0 | | - | | |
| | | - | **3- Piping network and joints** | |
| | | | with soapy water | |
| | | | air testing 0,3 bars | X |
| | | | 0,4 bars | |
| Visual appearance control : accessories and tank. | | | | |
| Dry control test | | | | |

**VISUAL APPEARANCE**

Sheet metal: NOTHING TO REPORT

Welded zone : NOTHING TO REPORT

Accessories : NOTHING TO REPORT

Aspects: NOTHING TO REPORT

Color :NOTHING TO REPORT

Thickness:NOTHING TO REPORT

**RECORD OF CONTROL**

DATE: 05/09/2022

| Refused | accepted |
|---|---|
| | X |

Marc Tesson

*Proprietà*

# DATA 4 ITALY

*Progetto*

# DC 07
## MILAN

| | | | |
|---|---|---|---|
| *Supervisore delegato del committente* | **GIS.IMO S.r.l.**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Assistente del committente* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Progetto architettonico* | **GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.**<br>via Trieste, 9 - 20146 MILANO<br>www.garrettiassociati.it | Tél. : +39 02 430 6931<br>Fax : +39 02 480 170 51 |
| *Opere edili e prefabbricati* | **GENERALE PREFABBRICATI S.p.a**<br>centro direzionale quattrotorri<br>06132 PERUGIA<br>www.generaleprefabbricatispa.com | Tél. : +39 075 517 29 83<br>Fax : +39 075 518 12 88 |
| *Impianti meccanici* | **OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie-axima.fr | Tél. : +39 02 8180951<br>Fax : +39 02 8135163 |
| *impianti elettrici/dati* | **ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.**<br>Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO<br>www.engie.com | Tél. : +39 02 94399262<br>Fax : +39 02 94399655 |
| | **SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.**<br>Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG)<br>www.schneider-electric.com | Tél. : +39 0354151111<br>Fax : +39 0354153200 |
| | **ENERIA**<br>Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE<br>www.eneria.fr | Tél. : +33 (0) 169802100<br>Fax : +33 (0) 169802150 |
| *Progettazione antincendio* | **STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.**<br>via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO<br>www.studiozaccarelli.it | Tél. : +39 02 891 200 81<br>Fax : +39 02 813 962 8 |
| *Supervisione* | **ITALSOCOTEC S.p.a.**<br>Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano<br>italsocotec@italsocotec.it | Tél. : +39 02 89051500<br>Fax : +39 02 89051501 |

| Cod | Data | Descrizione |
|---|---|---|
| | 15/12/2022 | DOE |
| | | |

**DATA 4 ITALY - DC07 Milan**
**Commissioning Level 1 - Grey tag**
**~~Main and~~ daily fuel Tanks GEH**

ROTATRON INDUSTRIE
Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr
www.rotatron-industrie.com

**CERTIFICAT OF CONFORMITY**
**ESTABLISH BY THE SUPPLIER**
IN ACCORDANCE TO THE ORDER
AND THE NORM NF L 00-015 B

N° **CC 022 / 27**
N° *RC 22 / 27*
Procédure D 027

**CUSTOMER** **ENERIA**
***Affair*** ***DC 07 MILAN***

**Number :** **2203027**
**Date of order :** **17 03 2022**
**N°of order :** **00DCSD-1431266**

**description** **500L**
**type** **50 BAL2 SP1** **RIGHT** Circor
**Air testing :** **0,3bar**

**iron specifications** Laminated steel S235 JR standard NF EN 10051, sheet thickness in: 2 mm
**Manufacturing** Respect of the folds for the stiffening of the sheets, electric welding No angular assembly or sharp angle

**Equipement :** **electric gauge, Leak detector electric and manual pumps**

**Corrosion protection :** Antirust plus paint finish
**Marking** manufacturer's plate, tank ref, test pressure and max pressure
Manufacturing date

**Date of control** **05/09/2022**
**Number and date of delivery note:** **N°** **22 09 076**

We certify that the cited supply has been manufactured in accordance with technical specifications of the market,orders and subcommands and NF M88-940 and NF E 86-255 norms.
All control and test operations have been carried out and it accords to all the required specifications.

**Information specific to the supplies and accessories delivered:**

**Our tanks are not intended to be buried, nor to be installed outside (except specific models and designed as such)**

**Supplier control**

**Name and function** **Marc TESSON** **Workshop manager**

**Date:** **05/09/2022**

**Signature:**

Eventuellement visa et date du service de surveillance ou du bureau VERITAS

# ROTATRON INDUSTRIE

D 018 / Ind H

MONITORING REPORT

RC 22 27

Route des bois Z.I ARROU
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU
Tél: 02 37 97 06 11
E-mail: rotatron-industrie@sfr.fr www.rotatron-industrie.com

| | | | |
|---|---|---|---|
| **CLIENT :** | **ENERIA** | **SUPPLIES** | Doc attached to the N°QO12 procedure |
| **N° OF:** | **202202027** | **DAY TANK** | Number of Pieces: **2** |
| **Date :** | **17/03/2022** | | % of controlled pieces 100% |
| **ORDER N°:** | **00DCSD-1431266** | | |

| **DESIGNATION TYPE** | | **NUMBER** | **COMMENTS** |
|---|---|---|---|

**TIGHTNESS according with** NF M 88-940 norm

| | | |
|---|---|---|
| DAY TANK | | |
| Type 50 BAL2 sp1 LEFT | 500,00 L | |
| Level gauge CF4 - 5 electrical contacts | - | |
| Leak detector CF31 | - | |
| electropump tri CIRCOR | - | |
| manual pump DN 25 | - | |
| 0 | - | |
| 0 | - | |
| 0 | - | |
| 0 | - | |
| 0 | - | |
| | - | |
| | | |
| | | |
| | | |
| Visual appearance control : accessories and tank. | | |
| Dry control test | | |

| | | |
|---|---|---|
| **1-Dye penetrant for the retention tray** | | X |
| **2- Tank** | | |
| welded zone | | |
| with soapy water | | |
| air testing | 0,3 bars | X |
| | 0,4 bars | - |
| **3- Piping network and joints** | | |
| with soapy water | | |
| air testing | 0,3 bars | X |
| | 0,4 bars | |

**VISUAL APPEARANCE**

Sheet metal: NOTHING TO REPORT

Welded zone : NOTHING TO REPORT

Accessories : NOTHING TO REPORT

Aspects: NOTHING TO REPORT

Color :NOTHING TO REPORT

Thickness:NOTHING TO REPORT

**RECORD OF CONTROL**

DATE: 05/09/2022

| Refused | accepted |
|---|---|
| | X |

Marc Tesson

CE

iNTERJAUGES

**DECLARATION DE CONFORMITE CE**
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**
**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**
**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

Nom du Fabriquant/Manufacturer's name/Name des Herstellers/Nombre del fabricante/Nome do fabricante

**INTERJAUGES Sarl**
Siret : RC 322 033 184

Adresse/Address/Anschrift/Dirección/Endereço

**24 Route de Chatillon**
**28290 Commune nouvelle d'Arrou**
**FRANCE**

Déclare sous sa seule responsabilité en qualité de fabriquant que le produit :
Declares under its sole responsibility as a manufacturer that the product:
Erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung als Hersteller, dass das Produkt:
Declara bajo su exclusiva responsabilidad como fabricante que el producto:
Declara sob sua exclusiva responsabilidade como fabricante que o produto:

## Série CF4

Est conforme aux directives suivantes/is in accordance with/mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt/Cumple con las siguientes directrices/Cumpre as diretrizes seguinte

- **2014/35/EU (LVD)**
- **2014/30/EU (EMC)**
- **2011/65/EU (RoHs)**

Pour évaluer la conformité, les normes suivantes ont été consultées :
To assess conformity the following standards were consulted:
Zur Beurteilung der Konformität wurden die folgenden Normen herangezogen:
Para evaluar la conformidad se consultaron las siguientes normas:
Para avaliar a conformidade os seguintes padrões foram consultados:

- **EN 61010 (LVD)**
- **EN 61326 (EMC)**

Arrou le 01/12/2018

Yannick Moinet
Gérant Interjauges Sarl

iNTERJAUGES
24 ROUTE DE CHATILLON
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU

http://www.interjauges.fr

Mél : commercial@interjauges.fr

CE

iNTERJAUGES

**DECLARATION DE CONFORMITE CE**
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**
**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**
**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

Nom du Fabriquant/Manufacturer's name/Name des Herstellers/Nombre del fabricante/Nome do fabricante

**INTERJAUGES Sarl**
Siret : RC 322 033 184

Adresse/Address/Anschrift/Dirección/Endereço

**24 Route de Chatillon**
**28290 Commune nouvelle d'Arrou**
**FRANCE**

Déclare sous sa seule responsabilité en qualité de fabriquant que le produit :
Declares under its sole responsibility as a manufacturer that the product:
Erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung als Hersteller, dass das Produkt:
Declara bajo su exclusiva responsabilidad como fabricante que el producto:
Declara sob sua exclusiva responsabilidade como fabricante que o produto:

## Série CF30

Est conforme aux directives suivantes/is in accordance with/mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt/Cumple con las siguientes directrices/Cumpre as diretrizes seguinte

- **2014/35/EU (LVD)**
- **2014/30/EU (EMC)**
- **2011/65/EU (RoHs)**

Pour évaluer la conformité, les normes suivantes ont été consultées :
To assess conformity the following standards were consulted:
Zur Beurteilung der Konformität wurden die folgenden Normen herangezogen:
Para evaluar la conformidad se consultaron las siguientes normas:
Para avaliar a conformidade os seguintes padrões foram consultados:

- **EN 61010 (LVD)**
- **EN 61326 (EMC)**

Arrou le 01/12/2018

Yannick Moinet
Gérant Interjauges Sarl

iNTERJAUGES
24 ROUTE DE CHATILLON
28290 COMMUNE NOUVELLE D'ARROU

http://www.interjauges.fr

Mél : commercial@interjauges.fr

**Cesare Ing. Prada**
Via Longoni, 71
20825 Barlassina MB-Italia
Uff. 0039 0362 565148
Cel. 0039 3355800353
cesare.prada@gmail.com
P.IVA 07569440964
C.F. PRDCSR54S09I625Q

Barlassina 05 aprile 2023

**NOTA SUL DISPOSITIVO DI TROPPO PIENO PER SERBATOI INTERNI – GIORNALIERI DC-07.**

Gli 8 serbatoi giornalieri da 500lt, uno per ciascun GE sono dotati di bocchello di troppo pieno che nel caso di avaria del sistema di troppo pieno a livellostato permette lo scarico dell'eccesso di combustibile verso il serbatoio interrato; pertanto, non è provvisto di valvola di troppo pieno tipica dei serbatoi interrati.

Come sopra detto, il serbatoio è dotato di sistema strumentale di livello che al raggiungimento della soglia di alto livello blocca la pompa di carico.

Inoltre, in caso di sversamento il serbatoio è posizionato sopra una vasca di raccolta del liquido anch'essa monitorata con un livellostato di allarme.

Alleghiamo le certificazioni di detti strumenti di livello InterJauges mod. CF4-CF30.

Il progettista

*Cesare Ing. Prada*